

Johannes Brahms: Requiem Alemão, parte II

21

Tradução e adaptação: Axel Bergstedt

Musical score for measures 21-30. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: *p* Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e to - da gló - ri - a do. The score includes dynamic markings *p* and *cresc*.

Musical score for measures 30-38. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: Se - cou - se a er - va e as flo - res; ho - mem co - mo a flor da er - va Se - cou - se a er - va e as flo - res; ho - mem co - mo a flor da er - va. e as flo - res. The score includes dynamic markings *p* and *cresc*.

Musical score for measures 38-48. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: já ca - i - ram. *f* Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e. The score includes dynamic markings *cresc*, *decrec*, and *f*, and a rehearsal mark 12.

59 *deces*
to - da gló - ri - a do ho - mem co - mo a flor da er - va.
decesc
to - da gló - ri - a do ho - mem co - mo a flor da er - va. Se - cou-se a er - va
decesc
to - da gló - ri - a do ho - mem co - mo a flor da er - va. Se - cou-se a er - va
decesc
to - da gló - ri - a do ho - mem co - mo a flor da er - va.

68
e as flo - res já ca - i - ram. Pois se - de pa -
cres *deces*
e as flo - res já ca - i - ram. Pois se - de pa -
cres *deces*
e as flo - res já ca - i - ram. Pois se - de pa -
cres *decesc*
e as flo - res já ca - i - ram. Pois

76 3
cien - tes, ca - ros ir - mãos, a - té a vin - da do Sen - hor.
cien - tes, ca - ros ir - mãos, a - té a vin - da, a vin - da do Sen - hor.
cien - tes, ca - ros ir - mãos, a - té a vin - da, a vin - da do Sen - hor.
se - de pa - cien - tes, a - té a vin - da do Sen - hor.

87

a - té a vin - da do Sen - hor. Eis que o la - vrador espe - ra o pre -

a - té a vinda, a vin - da do Sen - hor. Eis que o la - vrador espe - ra o pre - cio - so

a - té a vinda, a vin - da do Sen - hor. Eis qu' ele espe - ra o pre - cio - so

a - té vi - er o Sen - hor. Eis que o la - vrador espe - ra o pre -

97

cres
cio - so fru - to da te - rra *p* e é pa -

cres
fru - to, o pre - cio - so fru - to, o pre - cio - so fru - to da te - rra

cresc
fru - to, o pre - cio - so fru - to, o pre - cio - so fru - to da te - rra *p* e é pa -

cres
e é pa - cien - te e a - guar - da até que re - ce - ba a chu - va tem -

105

e é pa - cien - te e a - guar - da até que re - ce - ba a chu - va tem -

p e é pa - cien - te e a - guar - da até que re - ce - ba a chu - va tem -

e é pa - cien - te e a - guar - da até que re - ce - ba a chu - va tem -

p e é pa - cien - te e a - guar - da até que re - ce - ba a chu - va tem -

113

po - rã e se - rã - dia. Ten - dais pa - cien -

po - rã e se - rã - dia. Ten - dais pa - cien -

po - rã e se - rã - dia. Ten - dais pa - cien -

tem - po - rã e se - rã - dia. Ten - dais pa - cien -

122

cia.

22 *cresc*

22 *p* Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e to - da gló - ri - a do

22 *p* Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e to - da gló - ri - a do

22 *cresc*

22 *cresc*

cia. Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e to - da gló - ri - a do

154

Se - cou-se a er - va e as flo - res já ca - i -

decresc

ho - mem co - mo a flor da er - va. Se - cou-se a er - va e as flo - res já ca - i -

decresc

ho - mem co - mo a flor da er - va. e as flo - res já ca - i -

decresc

ho - mem co - mo a flor da er - va. e as flo - res já ca - i -

164

12

ram.

f Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e to - da gló - ri -

decresc

ram.

12

f Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e to - da gló - ri -

decresc

ram.

12

f Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e to - da gló - ri -

decresc

ram.

12

f Pois to - da a car - ne é co - mo a er - va e to - da gló - ri -

decresc

185

a do ho - mem co - mo a flor da er - va.

a do ho - mem co - mo a flor da er - va. Se - cou - se a er - va e as

a do ho - mem co - mo a flor da er - va. Se - cou - se a er - va e as

a do ho - mem co - mo a flor da er - va.

193

cresc

decresc

f Mas a pa - la - vra

flo - res já ca - i -

f Mas a pa - la - vra

ram.

cresc

decresc

f Mas a pa - la - vra

ram.

cres

decresc

f Mas a pa - la - vra

e as flo - res já ca - i -

ram.

201

fi - ca, fi - ca pra sem - pre, sempre.

fi - ca, fi - ca pra sem - pre, sempre.

fi - ca, fi - ca pra sem - pre, sempre.

fi - ca, fi - ca pra sem - pre e pra sem - pre. Res - ga - ta - dos do Sen - hor vol - ta -

209

Res - ga - ta - dos do Sen - hor vol - ta - rão e vi -

Res - ga - ta - dos do Sen - hor vol - ta - rão e vi -

Res - ga - ta - dos do Sen - hor vol - ta - rão e vi -

rão e vi - rão a Si - ão, a Si - ão c. a - le - gri - a. Res - ga - ta - dos do Sen - hor vol - ta - rão a -

216

rão a Si - ão, a Si - ão c. a - le - gri - a. Go - zo, go - zo, go - zo, go - zo,

rão a Si - ão com a - le - gri - a. Go - zo, go - zo, go - zo, go - zo,

rão, a Si - ão com a - le - gri - a. Go - zo e - ter - no, go - zo e - ter - no,

legres. e vi - rão com a - le - gri - a. Go - zo, go - zo, go - zo, go - zo,

go-zo e - ter - no *p*so - bre as ca - be - ças há - ve - rá. Go-zo e ale-
 go-zo e - ter - no *ff* *p*so - bre as ca - be - ças há - ve - rá.
 go-zo e - ter - no *ff* *p*so - bre as ca - be - ças há - ve - rá. Go -
 go-zo e - ter - no *ff* *p*so - bre as ca - be - ças há - ve - rá.

gri- a te- rão al-can-ça - das, *p*e dor, ge - mi - do, fu-giu, *cres*
*p*e dor, ge - mi - do, fu-giu *cres*
 zo e a-le - gri - a *p*e dor, ge - mi - do, fu-giu *cres*
*p*e dor, ge - mi - do, fu-giu *cres*

fu-giu de-les. te -
 fu-giu de-les. Go-zo e ale-gr - a go - zo te - rão al-can-ça - do.
 fu-giu de-les. Gozo e ale- gri - a te- rão alcan-ça - do. te - rão alcan-
 fu-giu de-les. Go - zo e a-le - gri - a te - rão al-can-ça do, te -

rão al-can-ça-do, *p* e dor, ge - mi - do

al - can-ça-do, *p* e dor, ge - mi - do, fu-

ça-do, alcan-ça-do, *p* e dor, ge - mi - do, fu-

rão al-can-ça-do, *p* e dor, ge - mi - do,

cresc
fu-giu, fu-giu, de - les, já(sim), de - les. *f* Res-ga-ta-dos do Se-

cresc
giu, fu-giu, fu-giu, fu-giu, de - les, já(sim), de - les. *f* Res-ga-

cresc
giu, fu-giu, fu-giu, fu-giu, de - les, já(sim), de - les. *f* Res - gata- dos do

cresc
fu-giu, fu-giu, de - les, já(sim), de - les.

nhor Resga - ta- dos do Se-nhor vol - ta- rão e vi - raão a Si- ão com a- le-

ta- dos do Se-nhor, resga-ta- dos do Se-nhor vol - ta- rão e vi - raão a Si- ão com a- le-

Senhor, res- ga- ta - dos do Se - nhor volta- rão e vi - raão a Si- ão com a- le-

f Resga-ta- dos do Senhor, resgata- dos do Se-nhor volta- rão e vi - raão a Si- ão com a- le-

gri - a, c. a - le - gri - a, c. a - le - gri - a, a - le - gri - a, a - le - gri - a, vol - tarão, vol - tarão, vol - tarão, vol - tarão, vol - tarão, vol - tarão e virão

tarão, vol - ta - rão, vol - tarão, com a - le - gri - a. Go - zo,
 tarão, vol - ta - rão, vol - ta - rão, vi - rão c. a - le - gri - a. Go - zo e ter - no,
 tarão, vol - ta - rão, vol - tarão, e vi - rão c. a - le - gri - a, a - le - gri - a. Go - zo,
 a Si - ão c. a - le - gri - a c. a - le - gri - a, verão com a - le - gri - a. Go - zo,

go - zo, go - zo, go - zo e - ter - no *P* so - bre as ca - be - ças ha - ve -
 go - zo e ter - no, go - zo e ter - no, *P* so - bre as ca - be - ças ha - ve -
 go - zo, go - zo, go - zo e - ter - no *P* so - bre as ca - be - ças ha - ve -
 go - zo, go - zo, go - zo e - ter - no *P* so - bre as ca - be - ças ha - ve -

rá. Go - zo e - ter - no,
 rá. Go - zo e - ter - no,
 rá. Go - zo e - ter - no,
 rá. Go - zo e - ter - no,

316

Go - zo e - ter - no, go - zo e - ter - no, go - zo e - ter - no, so -
 go - zo e - ter - no, go - zo e - ter - no, go - zo e - ter -
 go - zo e - ter - no, go - zo e - ter - no, go - zo e - ter -
 go - zo e - ter - no, go - zo e - ter - no, go - zo e - ter -

326

bre as ca - be - ças *f* há - ve - rá. Gó - zo e - ter - no.
 no so - bre as ca *f* be ças ha - ve - rá. Gó - zo e - ter - no.
 no so - bre as ca *f* be ças ha - ve - rá. Gó - zo e - ter - no.
 no so - bre as ca *f* be ças ha - ve - rá. Gó - zo e - ter - no.